

**Аналітичний звіт опитування НПП (академічної спільноти) щодо
якості навчання та умов реалізації ОП
«Англійська мова: переклад у діловій комунікації»
спеціальність В11 Філологія
у 2025/2026 н. р.**

(затверджено на засіданні Вченої ради факультету Культури і креативних
індустрій 22 грудня 2025 року, протокол № 3)

В опитуванні щодо даної освітньої програми взяли участь 17 науково-педагогічних працівників, які залучені до її реалізації.

1. Відповідність змісту освітньої програми інтересам здобувачів та підготовці до професійної діяльності

Чи відповідає зміст освітньої програми інтересам здобувачів і забезпечує їх повноцінну підготовку до професійної діяльності?
17 відповідей



Усі респонденти (17 осіб, 100 %) дали ствердну відповідь. Це свідчить про повну підтримку викладачами змісту освітньої програми та їхню впевненість у її актуальності, практичній спрямованості та відповідності професійним потребам майбутніх фахівців у сфері перекладу та ділової комунікації.

2. Можливість впливу роботодавців на якість освітнього процесу

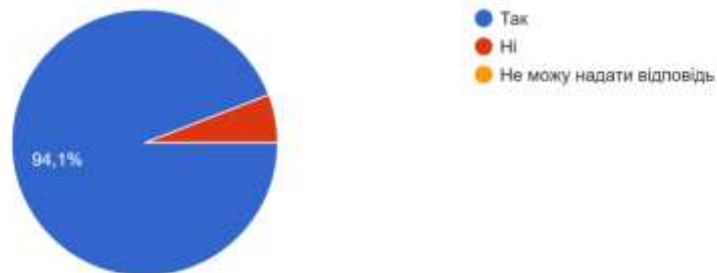
Усі опитані викладачі (100 %) підтвердили наявність можливостей для впливу роботодавців на якість освітнього процесу. Це свідчить про ефективну взаємодію освітньої програми з професійним середовищем та орієнтацію на потреби ринку праці.

Чи мають роботодавці можливість впливати на якість освітнього процесу?
17 відповідей



3. Залучення роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу

Чи залучаються роботодавці до організації та реалізації освітнього процесу?
17 відповідей



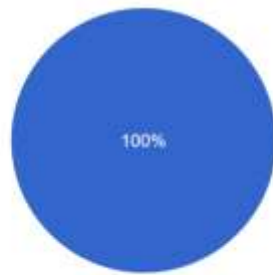
16 викладачів (94,1 %) підтвердили залучення роботодавців до освітнього процесу, тоді як 1 респондент (5,9 %) зазначив, що така практика відсутня. Отримані результати свідчать про наявність співпраці з представниками професійної спільноти, хоча окремі аспекти цієї взаємодії можуть бути не повністю очевидними для всіх учасників освітнього процесу.

4. Готовність здобувачів до майбутньої професійної діяльності за фахом

Усі респонденти (100 %) вважають, що освітня програма повною мірою готує здобувачів до майбутньої професійної діяльності. Це підтверджує відповідність змісту програми вимогам сучасного ринку перекладацьких та комунікаційних послуг.

Чи освітня програма, на Вашу думку, повною мірою готує здобувачів до майбутньої професійної діяльності за фахом?

17 відповідей

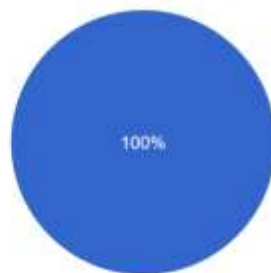


● Так
● Ні
● Не можу надати відповідь

5. Забезпеченість фінансовими, матеріально-технічними та навчально-методичними ресурсами

Чи забезпечують фінансові та матеріально-технічні ресурси, а також навчально-методичне забезпечення ОП досягнення визначених цілей і програмних результатів навчання?

17 відповідей



● Так
● Ні
● Не можу надати відповідь

Усі опитані викладачі (100 %) підтвердили достатність ресурсного забезпечення освітньої програми для досягнення визначених цілей та програмних результатів навчання.

6. Безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів

Усі респонденти (100 %) позитивно оцінили рівень безпеки освітнього середовища, що свідчить про дотримання університетом відповідних нормативних вимог та створення належних умов для навчання.

Чи освітнє середовище є безпечним для життя та здоров'я здобувачів?

17 відповідей



7. Заохочення індивідуального освітнього та творчого розвитку студентів

Чи заохочує КНУТД індивідуальний освітній та творчий розвиток студента?

17 відповідей

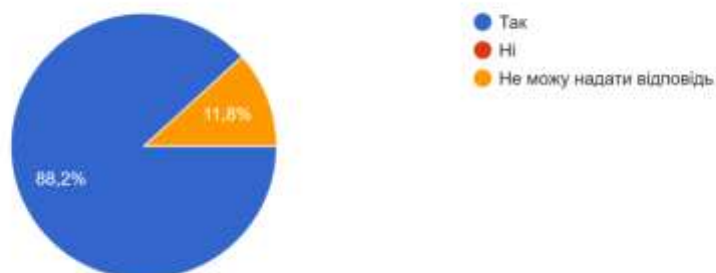


Усі викладачі (100 %) підтвердили, що університет створює умови для індивідуального освітнього розвитку та реалізації творчого потенціалу здобувачів.

8. Можливості академічної мобільності викладачів

Чи є в КНУТД можливості для академічної мобільності викладачів?

17 відповідей



15 викладачів (88,2 %) підтвердили наявність можливостей для академічної мобільності, тоді як 2 респонденти (11,8 %) зазначили, що не можуть надати відповідь. Загалом результати свідчать про існування таких можливостей,

однак рівень поінформованості про них може потребувати подальшого поширення серед НПП.

9. Урахування думки викладачів під час оновлення освітньої програми

Чи враховується Ваша думка під час оновлення ОП, навчальних планів і робочих програм?
17 відповідей



Усі опитані (100 %) підтвердили, що їхня думка враховується під час оновлення освітньої програми, навчальних планів та робочих програм. Це свідчить про колегіальний характер управління освітньою програмою та залученість академічної спільноти до її розвитку.

10. Матеріальне заохочення викладацької та науково-дослідної діяльності

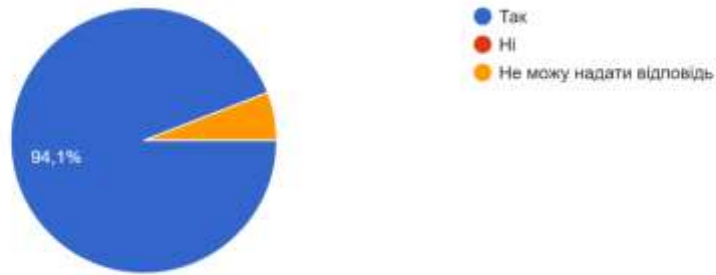
Чи достатньо матеріально заохочується Ваша викладацька та науково-дослідна діяльність?
17 відповідей



Усі респонденти (100 %) зазначили, що їхня викладацька та науково-дослідна діяльність отримує належне матеріальне стимулювання, що позитивно впливає на мотивацію та результативність професійної діяльності.

11. Стимулювання розвитку викладацької майстерності

Чи стимулює Університет розвиток Вашої викладацької майстерності (підвищення кваліфікації, тренінги, інші заходи)?
17 відповідей



16 викладачів (94,1 %) підтвердили, що університет стимулює розвиток викладацької майстерності через підвищення кваліфікації, участь у тренінгах та інших професійних заходах. 1 респондент (5,9 %) не зміг надати відповідь.

12. Прозорість процедури конкурсного добору викладачів

Чи процедура конкурсного добору викладачів є прозорою та такою, що забезпечує необхідний рівень професіоналізму для успішної реалізації ОП?
17 відповідей



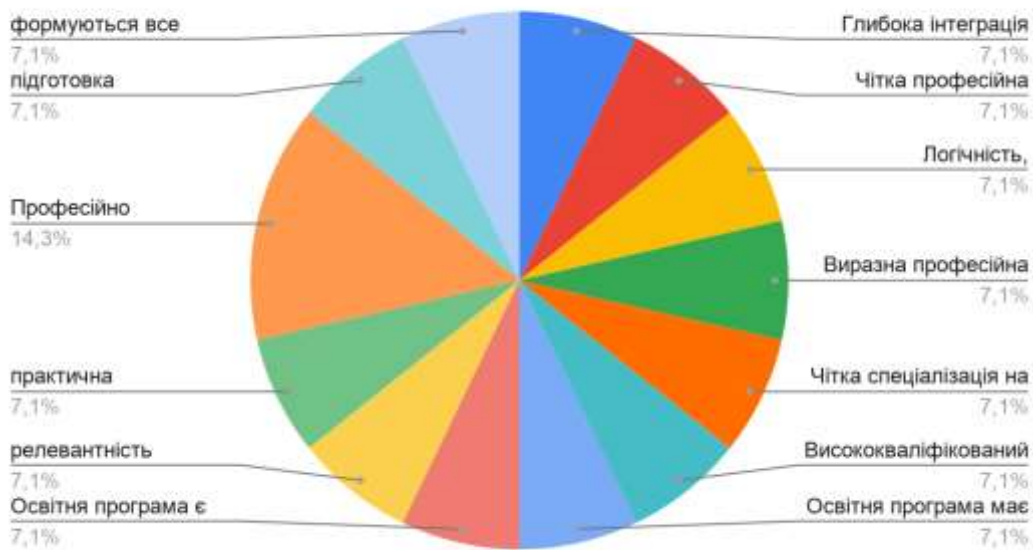
Усі респонденти (100 %) позитивно оцінили прозорість процедури конкурсного добору викладачів, що свідчить про ефективність існуючої системи формування академічного персоналу.

Аналіз відповідей щодо сильних сторін освітньої програми

Аналіз відповідей респондентів свідчить про наявність низки суттєвих переваг освітньої програми «Англійська мова: переклад у діловій комунікації».

Серед ключових сильних сторін програми відзначаються її практична спрямованість та орієнтація на професійні потреби сучасного ринку праці, зокрема у сфері перекладу, міжкультурної комунікації та ділового спілкування. Важливою перевагою є поєднання фундаментальної філологічної підготовки з формуванням прикладних компетентностей, необхідних для роботи у міжнародному бізнес-середовищі.

Сильні сторони освітньої програми



Викладачі також відзначають високий рівень професіоналізму науково-педагогічного складу, наявність сучасного навчально-методичного забезпечення та використання цифрових освітніх технологій. Позитивно оцінюється можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії студентів, участі здобувачів у науковій та міжнародній діяльності, а також інтеграція освітньої програми у ширший академічний та професійний контекст.

Аналіз відповідей щодо слабких сторін / недоліків освітньої програми

Аналіз отриманих відповідей свідчить, що більшість респондентів не виявляють суттєвих недоліків у структурі чи змісті освітньої програми.

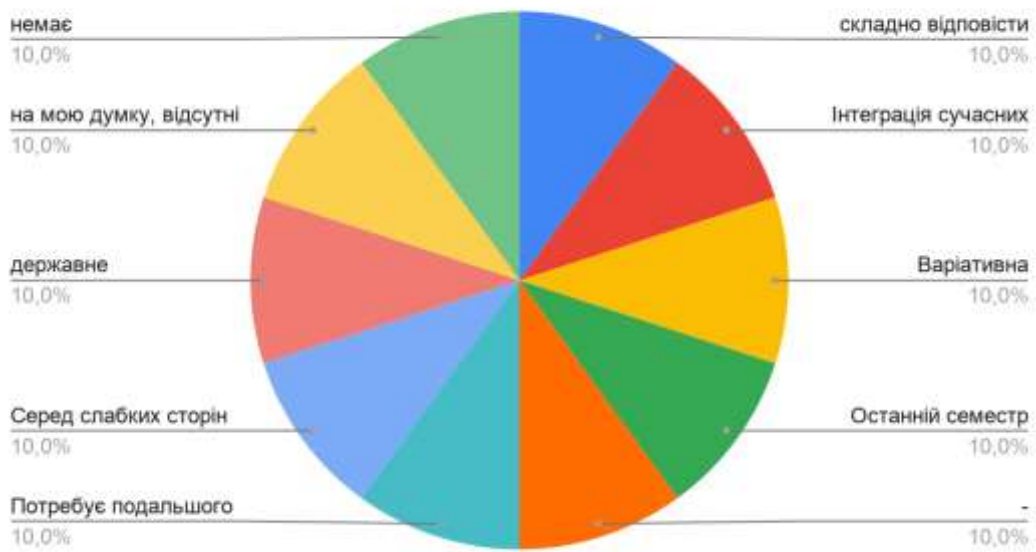
Водночас окремі зауваження стосуються необхідності подальшого вдосконалення окремих аспектів реалізації програми. Зокрема, респонденти звертають увагу на потребу у розширенні міжнародної співпраці, активнішому залученні іноземних фахівців до освітнього процесу та подальшому розвитку академічної мобільності.

Також зазначається доцільність подальшого розширення практичної складової навчання, що може включати поглиблення співпраці з перекладацькими агенціями, бізнес-структурами та міжнародними організаціями.

Аналіз рекомендацій щодо покращення навчання за освітньою програмою

Запропоновані респондентами рекомендації спрямовані на подальше підвищення якості освітнього процесу та модернізацію програми відповідно до сучасних освітніх і професійних тенденцій.

Слабкі сторони / недоліки освітньої програми

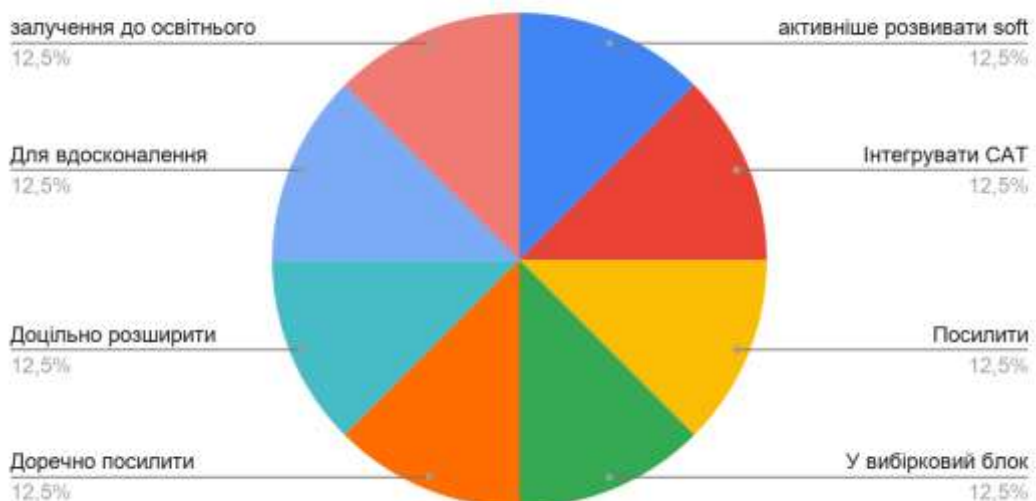


Серед основних напрямів удосконалення визначено розширення міжнародної академічної співпраці, впровадження нових цифрових освітніх технологій, а також активніше використання інтерактивних форм навчання. Респонденти також відзначають важливість подальшого розвитку навчально-методичного забезпечення та розширення переліку вибірових освітніх компонентів.

Аналіз додаткових коментарів

Додаткові коментарі респондентів загалом підтверджують позитивну оцінку освітньої програми та її відповідність сучасним вимогам підготовки фахівців у сфері перекладу та міжкультурної комунікації.

Рекомендації щодо покращення навчання за освітньою програмою



Зазначається, що реалізація програми відбувається на належному організаційному та методичному рівні, а її зміст забезпечує формування професійних компетентностей, необхідних для успішної діяльності випускників у міжнародному професійному середовищі.

Висновок

Результати опитування свідчать про високий рівень підтримки освітньої програми «Англійська мова: переклад у діловій комунікації» академічною спільнотою. Більшість показників отримали 100 % позитивних оцінок, що підтверджує актуальність змісту програми, її відповідність професійним вимогам та належні умови реалізації.

Серед основних переваг програми визначено її практичну спрямованість, високий професійний рівень викладацького складу та ефективну організацію освітнього процесу. Подальший розвиток освітньої програми пов'язується з розширенням міжнародної співпраці, посиленням практичної складової підготовки та подальшою інтеграцією сучасних освітніх технологій.